



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



12127/13

(OR. en)

PRESSE 325
PR CO 40

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3253η σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργία και Αλιεία

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 2013

Πρόεδρος

Vigilijus JUKNA

Υπουργός Γεωργίας της Λιθουανίας

Τ Υ Π Ο Σ

Rue de la Loi, 175 B – 1048 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ Τηλ.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Φαξ: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

12127/13

1
EL

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Η Προεδρία παρουσίασε δημοσίως στο Συμβούλιο το πρόγραμμα εργασιών και τις προτεραιότητές της για τη γεωργία και την αλιεία.

Όσον αφορά τη γεωργία, διεξήχθη δημόσια συζήτηση σχετικά με την πορεία των εργασιών για τη δέσμη μέτρων για τη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) μετά την επίτευξη πολιτικής συμφωνίας με τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ σχετικά με τις προτάσεις κανονισμού για τις άμεσες ενισχύσεις, κανονισμού για την ενιαία κοινή οργάνωση των αγορών (ΚΟΑ), κανονισμού για την αγροτική ανάπτυξη και του οριζόντιου κανονισμού.

*Όσον αφορά τα θέματα αλιείας, οι Υπουργοί κατέληξαν σε συμφωνία πλήρους γενικής προσέγγισης σχετικά με πρόταση για το **Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ)** στο πλαίσιο της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ). Η εν λόγω συμφωνία επί δημοσιονομικών θεμάτων ολοκληρώνει το έργο που άρχισε το Συμβούλιο τον Οκτώβριο του προηγούμενου έτους, όταν επετεύχθη μερική γενική προσέγγιση σχετικά με τεχνικές πτυχές. Αυτό θα επιτρέψει στο Συμβούλιο να αρχίσει διαπραγματεύσεις για το ΕΤΘΑ με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το φθινόπωρο. Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε επίσης την πολιτική συμφωνία επί των άλλων δύο προτάσεων κανονισμών σχετικά με τη μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ: τον **κανονισμό περί βασικών διατάξεων και τον κανονισμό περί αγορών**.*

*Η Επιτροπή ενημέρωσε εν συνεχεία το Συμβούλιο σχετικά με τη διαβούλευση για τις **αλιευτικές δυνατότητες για το 2014**, συνοψίζοντας την κατάσταση των αποθεμάτων, παρουσιάζοντας εν συντομία τις οικονομικές επιδόσεις του στόλου της ΕΕ και εκφράζοντας σταθερή προσήλωση στη διαχείριση βάσει μακροπρόθεσμων σχεδίων και επιστημονικής γνωμοδότησης.*

*Τέλος, οι Υπουργοί ενημερώθηκαν για την **εσφαλμένη επισήμανση προϊόντων βοείου κρέατος, την επαναξιολόγηση από την ΕΑΑΤ ενός νεονικωτινοειδούς εντομοκτόνου, την επισήμανση του κρέατος ζώων που σφαγιάστηκαν χωρίς αναισθητοποίηση, την ψευδοπανώλη των πτηνών στην Κύπρο, τα απορρίμματα τροφίμων και τη διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού στον βορειοανατολικό Ατλαντικό**.*

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	6
ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ	
Πρόγραμμα εργασιών της Προεδρίας.....	8
ΓΕΩΡΓΙΑ	10
Μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ).....	10
ΑΛΙΕΙΑ.....	12
Μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ) - Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας	12
Αλιευτικές δυνατότητες για το 2014.....	13
ΔΙΑΦΟΡΑ.....	15
Εσφαλμένη επισήμανση προϊόντων βοείου κρέατος.....	15
Εκτίμηση επικινδυνότητας εντομοκτόνου (Fipronil)	16
Ζώα που σφαγιάστηκαν χωρίς αναισθητοποίηση.....	17
Ψευδοπανώλη των πτηνών στην Κύπρο	17
Απορρίμματα τροφίμων.....	18
Διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού στον βορειοανατολικό Ατλαντικό και εμπορικά μέτρα	18

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ*ΑΛΙΕΙΑ*

- Μεταρρύθμιση του τομέα της αλιείας της ΕΕ: το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την πολιτική συμφωνία 19
- Θέση της ΕΕ στην ICCAT 19
- Συμφωνία σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Νήσων Κουκ - Διαπραγματεύσεις περί συμφωνίας και πρωτοκόλλου 20
- Συμφωνία σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μαυριτανίας - Τροποποίηση των αλιευτικών δυνατοτήτων 20

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Ειδικοί Εντεταλμένοι της ΕΕ 21

ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ

- Στρατιωτική άσκηση διαχείρισης κρίσεων 2013 21

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

- Σύμβαση της Βιέννης σχετικά με την αστική ευθύνη ως προς τις πυρηνικές ζημιές 22
- Κύπρος - Πράσινη γραμμή 22

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

- Δημοκρατία της Γουινέας 22
- Γουινέα-Μπισσάου - κατάλληλα μέτρα 23

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

- Αλλαγές στα οργανογράμματα δύο οργανισμών και του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης 23
- Κινητοποίηση του Ταμείου αλληλεγγύης της ΕΕ για τη Σλοβενία, την Κροατία και την Αυστρία 23

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- Βιοκτόνες δραστικές ουσίες - Παράταση του προγράμματος εργασιών 23

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Κώδικας δικτύου για τους μηχανισμούς κατανομής δυναμικότητας στα συστήματα μεταφοράς αερίου 24

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

- Μηχανοκίνητα οχήματα - συμφωνία ΟΕΕ/ΗΕ σχετικά με την εναρμόνιση των τεχνικών ρυθμίσεων 24

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

- Αντιντάμπινγκ - σανίδες σιδερώματος 24
- ΓΣΔΕ (GATT) - Κροατία 24

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

- Συμφωνία για τις αεροπορικές υπηρεσίες με τη Σρι Λάνκα* 25

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Έγκριση προσθέτων τροφίμων και παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας 25

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ

- Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 26

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

- Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα 26

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κ. Kris PEETERS

κ. Olivier BELLE

Βουλγαρία:

κα Valentina MARINOVA

Τσεχική Δημοκρατία:

κα Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

Δανία:

κα Mette GJERSKOV

Γερμανία:

κ. Robert KLOOS

Εσθονία:

κ. Clyde KULL

Ιρλανδία:

κ. Simon COVENEY

Ελλάδα:

κ. Δημήτριος ΜΕΛΑΣ

Ισπανία:

κ. Miguel ARIAS CAÑETE

Γαλλία:

κ. Frédéric CUVILLIER

κ. Eric ALLAIN

Κροατία:

κ. Tihomir JAKOVINA

Ιταλία:

κ. Marco PERONACI

Κύπρος:

κ. Νίκος ΚΟΥΓΙΑΛΗΣ

Λετονία:

κ. Edvards SMILTĒNS

Λιθουανία:

κ. Vigilijus JUKNA

κ. Mindaugas KUKLIERIS

Λουξεμβούργο:

κ. Romain SCHNEIDER

Ουγγαρία:

κ. Endre KARDEVÁN

Μάλτα:

κ. Roderick GALDES

κ. Patrick R. MIFSUD

Πρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και Φλαμανδός
Υπουργός Οικονομίας, Εξωτερικής Πολιτικής, Γεωργίας
και Αγροτικής Πολιτικής
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρώτρια Υπουργός Γεωργίας και Τροφίμων

Αναπληρώτρια Υπουργός Γεωργίας

Υπουργός Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας

Υφυπουργός

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Θαλάσσιων Πόρων

Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Αγροτικής
Ανάπτυξης και Τροφίμων

Υπουργός Γεωργίας, Τροφίμων και Περιβάλλοντος

Υπουργός παρά τη Υπουργό Οικολογίας, Αειφόρου
Ανάπτυξης και Ενέργειας, αρμόδιος για τις Μεταφορές,
τους Ωκεανούς και την Αλιεία
Γενικός Διευθυντής για τις πολιτικές γεωργίας, γεωργικών
τροφίμων και υπερπόντιων εδαφών

Υπουργός Γεωργίας

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Κοινοβουλευτικός Γραμματέας

Υπουργός Γεωργίας

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελοκομίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης, Υπουργός Αθλητισμού, αρμόδιος για την
Οικονομική Αλληλεγγύη

Υφυπουργός

Κοινοβουλευτικός Γραμματέας Γεωργίας, Αλιείας και
Δικαιωμάτων των Ζώων
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Κάτω Χώρες:

κα Sharon DIJKSMA

Υπουργός Γεωργίας

Αυστρία:

κ. Nikolaus BERLAKOVICH

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,
Περιβάλλοντος και Διαχείρισης Υδάτινων Πόρων

Πολωνία:

κ. Stanislaw KALEMBA

κ. Kazimierz PLOCKE

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης
Υφυπουργός

Πορτογαλία:

κ. José DIOGO ALBUQUERQUE

κ. Manuel PINTO DE ABREU

Υφυπουργός Γεωργίας
Υφυπουργός Ναυτιλίας

Ρουμανία:

κ. Achim IRIMESCU

Υφυπουργός Γεωργίας

Σλοβενία:

κ. Dejan ŽIDAN

Υπουργός Γεωργίας και Περιβάλλοντος

Σλοβακία:

κα Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Υφυπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Φινλανδία:

κ. Jari KOSKINEN

Υπουργός Γεωργίας και Δασοκομίας

Σουηδία:

κ. Eskil ERLANDSSON

Υπουργός Αγροτικών Υποθέσεων

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Owen PATERSON

Υπουργός Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών
Υποθέσεων

κ. Paul WHEELHOUSE

Υπουργός Περιβάλλοντος και Κλιματικής Αλλαγής

Επιτροπή:

κ. Dacian CIOLOȘ

κα Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ

κ. Tonio BORG

Μέλος

Μέλος

Μέλος

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**Πρόγραμμα εργασιών της Προεδρίας**

Η λιθουανική Προεδρία παρουσίασε δημοσίως το πρόγραμμα εργασιών της στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας.

Οι προτεραιότητες της Προεδρίας για τη γεωργική πολιτική περιλαμβάνουν:

- Ολοκλήρωση των εργασιών για την έγκριση και την έναρξη ισχύος της **δέσμης μέτρων για την μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ)** βάσει της πολιτικής συμφωνίας που επετεύχθη με τα άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ κατά τα τέλη του Ιουνίου του τρέχοντος έτους.
- Διαπραγμάτευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την έγκριση πρότασης για τις **μεταβατικές διατάξεις της ΚΓΠ το 2014** οι οποίες αφορούν ορισμένες πτυχές της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ που θα τεθούν σε ισχύ τον Ιανουάριο του 2015, ιδίως για τις άμεσες ενισχύσεις και την αγροτική ανάπτυξη.
- Έναρξη των εργασιών σχετικά με την πρόταση **προβολής και προώθησης των γεωργικών προϊόντων** εντός και εκτός ΕΕ, με έμφαση σε μια πιο ευέλικτη αντίδραση στις ιδιαίτερες ανάγκες των διαφόρων αγορών και την απλούστευση της διαχείρισης του προγράμματος.
- Έναρξη των διαπραγματεύσεων σχετικά με πρόταση για την **κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών**, συμπεριλαμβάνουσα καλύτερη διαχείριση και εφαρμογή των μέτρων στον τομέα των οπωροκηπευτικών, σε σχέση με την οργάνωση των παραγωγών, τα επιχειρησιακά ταμεία και προγράμματά τους.

Οι προτεραιότητες της Προεδρίας για την αλιευτική πολιτική επικεντρώνονται στα ακόλουθα:

- Επίτευξη συμφωνίας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με το **Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ)** που θα χρησιμοποιηθεί από το 2014 έως το 2020 προκειμένου να χρηματοδοτηθεί η εφαρμογή της νέας κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ), επί της οποίας επετεύχθη προσωρινή συμφωνία τον περασμένο Μάιο.

- Καθορισμός των **συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) και της κατανομής των αλιευτικών ποσοστώσεων** τηρώντας κατά νουν την επιδιωκόμενη οικονομικά και περιβαλλοντικά ισόρροπη πολιτική συμφωνία όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες για το 2014 στη Βαλτική θάλασσα, τη Μαύρη θάλασσα και άλλα ενωσιακά ή μη ύδατα.
- Κατάρτιση **μακροπρόθεσμων προγραμμάτων διαχείρισης** μετά από πρόταση του Συμβουλίου για τη θέσπιση διοργανικής επιχειρησιακής ομάδας η οποία θα βοηθήσει στην εξεύρεση της καταλληλότερης περαιτέρω διαχείρισης του θέματος, όπως εκφράστηκε στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΑΛΠ τον Μάιο του 2013. Η Προεδρία σκοπεύει να προχωρήσει προς αυτή την κατεύθυνση για την εξεύρεση λύσης η οποία θα λαμβάνει υπόψη τις νομικές απόψεις αμφοτέρων των πλευρών και θα διευκολύνει την ανάπτυξη και την εισαγωγή πολυετών σχεδίων στο πλαίσιο της νέας ΚΑΛΠ.
- Καθοδήγηση της προετοιμασίας του Συμβουλίου για συμφωνίες βιώσιμης αλιευτικής σύμπραξης με τρίτες χώρες, διαβουλεύσεις με παράκτια κράτη και ετήσιες συναντήσεις με περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας στο πλαίσιο **της εξωτερικής διάστασης της ΚΑΛΠ**.

Σε ό,τι αφορά επισιτιστικά και κτηνιατρικά θέματα, η Προεδρία προτίθεται να:

- Εντείνει τις εργασίες σχετικά με πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση διατάξεων περί **διαχείρισης των δαπανών που συνδέονται με την τροφική αλυσίδα**, την υγεία των ζώων και την καλή μεταχείριση των ζώων και που αφορούν την υγεία των φυτών και το φυτικό αναπαραγωγικό υλικό, αποβλέποντας στην επίτευξη συμφωνίας το 2014.
- Συνεχίζει τις εργασίες για τη **νομοθετική δέσμη περί τροφικής αλυσίδας**, συμπεριλαμβανομένων των νομοθετικών πράξεων για τον επίσημο έλεγχο, την υγεία των ζώων, τα μέτρα προστασίας από τα φυτικά παράσιτα και την παραγωγή και εμπορία φυτικού αναπαραγωγικού υλικού.

Τέλος, όσον αφορά τα δάση, η Προεδρία θα επικεντρωθεί στην:

- Κατάρτιση συμπερασμάτων σχετικά με την συντονισμένη υλοποίηση των αρχών αειφόρου διαχείρισης των δασών στα κράτη μέλη βάσει ανακοίνωσης σχετικά με την **δασική στρατηγική της ΕΕ**.
- Δέουσα εκπροσώπηση της ΕΕ και των κρατών μελών της στην επανάληψη της τετάρτης συνόδου της διακυβερνητικής επιτροπής διαπραγμάτευσης και της έκτακτης υπουργικής διάσκεψης που θα πραγματοποιηθούν στη Μαδρίτη στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για **νομικά δεσμευτική συμφωνία για τα δάση στην Ευρώπη**.

ΓΕΩΡΓΙΑ**Μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ)**

Το Συμβούλιο διοργάνωσε δημόσια συζήτηση σχετικά με την πορεία των εργασιών της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ, μετά την επίτευξη πολιτικής συμφωνίας τον περασμένο μήνα με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με το σύνολο της δέσμης μέτρων για την μεταρρύθμιση της ΚΓΠ ([11372/13](#)).

Ορισμένα εκκρεμή θέματα που συνδέονται με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ) 2014-2020 δεν αποτέλεσαν μέρος της πολιτικής συμφωνίας επί της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ η οποία επετεύχθη κατά τον τελικό τριμερή διάλογο της 26ης Ιουνίου 2013. Έπειτα, τα θεσμικά όργανα της ΕΕ κατέληξαν σε γενική συμφωνία σχετικά με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020. Επιπλέον, η Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (COMAGRI) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επεσήμανε στη συνεδρίασή της, στις 8 Ιουλίου, ότι σημεία σχετιζόμενα με το ΠΔΠ και άλλα εκκρεμή ζητήματα πρέπει να θεωρούνται ανοικτά.

Αρκετά κράτη μέλη τόνισαν ότι η περαιτέρω συζήτηση σχετικά με τα εκκρεμή ζητήματα που συνδέονται με το ΠΔΠ 2014-2020 στη δέσμη μέτρων για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ ενδέχεται να θέσουν εκ νέου επί τάπητος ολόκληρη τη συμφωνία για τη δέσμη μέτρων μεταρρύθμισης της ΚΓΠ. Εκτιμούν ότι δεν υπάρχει πλέον ευελιξία ως προς τα θέματα που σχετίζονται με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο. Κατά την Προεδρία, δεν μπορούν να αποκλεισθούν περαιτέρω τριμερείς διάλογοι με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για θέματα σχετικά με το ΠΔΠ. Εντούτοις, η εντολή που δόθηκε στην Προεδρία από το Συμβούλιο είναι σαφής και αντανακλά τόσο τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 7ης-8ης Φεβρουαρίου 2013 σχετικά με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ)¹ όσο και την αναθεωρημένη εντολή που συμφωνήθηκε από το Συμβούλιο τον Ιούνιο.

Η εντολή του Συμβουλίου όσον αφορά τη δέσμη μέτρων για τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ αποτελείται από τέσσερα κύρια κείμενα:

- Πρόταση κανονισμού περί θεσπίσεως κανόνων για άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς (κανονισμός άμεσων ενισχύσεων) ([15396/3/11](#), [10730/1/13 REV 1](#)). Ο κανονισμός άμεσων ενισχύσεων αποσκοπεί στην καλύτερα στοχοθετημένη στήριξη ορισμένων δράσεων, περιοχών ή δικαιούχων, καθώς και στη δρομολόγηση της σύγκλισης του επιπέδου στήριξης εντός και μεταξύ των κρατών μελών.
- Πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων ([15397/2/11](#), [10784/1/13 REV 1](#) + [REV 1 ADD 1](#)). Ο κανονισμός ενιαίας κοινής οργάνωσης των αγορών (ΚΟΑ) αποβλέπει στον εξορθολογισμό, την επέκταση και την απλούστευση των ισχυουσών διατάξεων όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση, την ιδιωτική αποθεματοποίηση, τα έκτακτα ή επείγοντα μέτρα και τη στήριξη συγκεκριμένων τομέων, καθώς και στη διευκόλυνση της συνεργασίας μέσω οργανώσεων παραγωγών και διεπαγγελματικών οργανώσεων.

¹ Σημείο 67.

- Πρόταση κανονισμού για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης (κανονισμός αγροτικής ανάπτυξης) ([15425/1/11](#), [11102/1/13 REV 1](#)). Ο κανονισμός αγροτικής ανάπτυξης καλύπτει προαιρετικά μέτρα αγροτικής ανάπτυξης προσαρμοσμένα στις εθνικές και περιφερειακές ιδιαιτερότητες, στο πλαίσιο των οποίων τα κράτη μέλη καταρτίζουν και συγχρηματοδοτούν πολυετή προγράμματα βάσει κοινού πλαισίου σε συνεργασία με την ΕΕ.
- Πρόταση κανονισμού για τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της ΚΓΠ (οριζόντιος κανονισμός) ([15426/1/11](#), [11082/1/13 REV 1](#) + [REV 1 ADD 1](#)). Ο οριζόντιος κανονισμός καθορίζει κανόνες σχετικά με τις δαπάνες, το σύστημα παροχής γεωργικών συμβουλών, τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου που πρέπει να καθιερώσουν τα κράτη μέλη, το σύστημα πολλαπλής συμμόρφωσης και την εκκαθάριση λογαριασμών.

όπως προσαρμόστηκαν και ολοκληρώθηκαν ([11171/13 ADD 1](#), [11546/13](#) + [ADD 1](#), [ADD 2](#) + [ADD 3](#), [11561/13](#)) και κατά την τελική συζήτηση στη σύνοδο του Συμβουλίου στο Λουξεμβούργο, στις 24-25 Ιουνίου 2013.

Στα θέματα του ΠΔΠ περιλαμβάνονται οι δημοσιονομικές διατάξεις στον κανονισμό αγροτικής ανάπτυξης, η επιβολή ανωτάτου ορίου, η εξωτερική σύγκλιση και η ευελιξία μεταξύ των πυλώνων στον κανονισμό για τις άμεσες ενισχύσεις, το αποθεματικό για κρίσεις και άλλες διατάξεις στον οριζόντιο κανονισμό.

ΑΛΙΕΙΑ**Μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ) - Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας**

Το Συμβούλιο κατέληξε σε συμφωνία επί συνολικής γενικής προσέγγισης ως προς την πρόταση κανονισμού για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ) που αντικαθιστά το υφιστάμενο Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας ([10325/3/13](#)). Η συμφωνία αυτή ολοκληρώνει το έργο που άρχισε τον Οκτώβριο του προηγούμενου έτους, όταν το Συμβούλιο ενέκρινε γενική προσέγγιση για τις τεχνικές πτυχές της πρότασης ([15458/12](#)).

Η συμφωνία επικεντρώθηκε ειδικά στα άρθρα 15 έως 17 που καλύπτουν τους δημοσιονομικούς πόρους στο πλαίσιο επιμερισμένης και άμεσης διαχείρισης, καθώς και τη δημοσιονομική κατανομή για τα «κριτήρια κατανομής» της επιμερισμένης διαχείρισης και στο άρθρο 101 περί διακοπής των προθεσμιών πληρωμών. Ορισμένα από αυτά τα εκκρεμή ζητήματα είχαν παραμείνει ανοικτά εν αναμονή της συμφωνίας επί του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, η οποία έχει πλέον επιτευχθεί.

Βάσει αυτής της συνολικής γενικής προσέγγισης, το Συμβούλιο είναι τώρα σε θέση να αρχίσει διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το φθινόπωρο.

Γενικός στόχος του ΕΤΘΑ είναι η στήριξη της εφαρμογής της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ) και η περαιτέρω ανάπτυξη της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής (ΟΘΠ) της ΕΕ, μέσω της χρηματοδότησης ορισμένων από τις προτεραιότητες που έχουν προσδιοριστεί. Στηρίζει τα κύρια στοιχεία των άλλων δύο προτάσεων κανονισμών σχετικά με τη μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ:

- πρόταση κανονισμού για την ΚΑΛΠ για την αντικατάσταση των βασικών διατάξεων της ΚΑΛΠ ([12514/11](#)),
- πρόταση κανονισμού για την κοινή οργάνωση των αγορών (ΚΟΑ) των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, η οποία επικεντρώνεται στα ζητήματα της πολιτικής αγορών ([12516/11](#)).

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε σήμερα (βλ. κατωτέρω «Διάφορα») την πολιτική συμφωνία που επετεύχθη από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή σχετικά με τα εκκρεμή θέματα των δύο αυτών προτάσεων ([10629/13](#), [10627/13](#)).

Αλιευτικές δυνατότητες για το 2014

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την Επιτροπή και αντάλλαξε απόψεις για την ανακοίνωση σχετικά με τη διαβούλευση για τις αλιευτικές δυνατότητες κατά το 2014 ([10460/13](#)).

Τα περισσότερα κράτη μέλη αναγνώρισαν ότι η κατάσταση των αλιευτικών πόρων έχει βελτιωθεί συνολικά. Όσον αφορά τα αποθέματα για τα οποία λίγα στοιχεία είναι διαθέσιμα, ορισμένες αντιπροσωπίες ανέφεραν ότι προτιμούν την προσέγγιση κατά περίπτωση βάσει των υφισταμένων συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (TAC).

Κατά τη συζήτηση για τις αλιευτικές δυνατότητες, αρκετές αντιπροσωπίες αναφέρθηκαν στην συμφωνία για τη μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ, η οποία επετεύχθη φέτος τον Ιούνιο (βλ. κατωτέρω «Διάφορα») και κατά την οποία ο καθορισμός των TAC βασίζεται πλέον στην επίτευξη μέγιστων βιώσιμων αποδόσεων (MBA) μέχρι το 2015, όπου είναι δυνατόν, και μέχρι το 2020 το αργότερο.

Γενικά, τα περισσότερα κράτη μέλη θεώρησαν σημαντική την κατάρτιση πολυετών σχεδίων.

Στην ανακοίνωση ορίζεται η γενική προσέγγιση που θα υιοθετήσει η Επιτροπή κατά τη διαμόρφωση των προτάσεων της για τις αλιευτικές δυνατότητες το 2014. Το έγγραφο συνοψίζει την κατάσταση των αποθεμάτων, παραθέτει σύντομη επισκόπηση των οικονομικών επιδόσεων του στόλου της ΕΕ και εκφράζει τη σταθερή προσήλωση της Επιτροπής στη διαχείριση μέσω μακροπρόθεσμων σχεδίων και βάσει επιστημονικών συμβουλών.

Η ανακοίνωση περιέχει μεν καλά νέα, όπως η αύξηση των αποθεμάτων που αξιοποιούνται στα επίπεδα της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (MBA), η μείωση της υπεραλίευσης, η βελτίωση των γενικών γνώσεων σχετικά με την κατάσταση των αποθεμάτων και η ελαφρά πτώση της αλιευτικής πίεσης, ωστόσο, περιέχει και ανάμεικτα νέα, ιδίως όσον αφορά τα αποθέματα στην Κελτική Θάλασσα, τη Μαύρη Θάλασσα, τον Βискаϊκό Κόλπο και την περιοχή Ιβηρικής-Ατλαντικού, καθώς και την αλιευτική πίεση στην περιοχή Ιβηρικής -Ατλαντικού.

Σημειωτέον ότι τα **σχέδια διαχείρισης** εξακολουθούν να αποτελούν βασικό μέσο της αλιευτικής διαχείρισης και τα **σχέδια διαχείρισης πολλαπλών αποθεμάτων** αποτελούν το επόμενο βήμα.

Επιπλέον, απαιτείται περαιτέρω έργο για τον προσδιορισμό των συνεπειών της μελλοντικής **υποχρέωσης εκφόρτωσης όλων των αλιευμάτων** (όπως συμφωνήθηκε στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΑΛΠ), προκειμένου να καθοριστούν οι αλιευτικές δυνατότητες για τα επόμενα έτη.

Η ανακοίνωση παρουσιάζει συνοπτικά την προτεινόμενη **μέθοδο εργασίας για την υποβολή προτάσεων όσον αφορά τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (TAC)**. Τα μακροπρόθεσμα σχέδια διαχείρισης και οι διεθνείς συμφωνίες θα εφαρμοστούν άμεσα. Για είδη για τα οποία το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) κατήρτισε «πλαίσιο MBA», η Επιτροπή σκοπεύει να το εφαρμόσει άμεσα. Επιπλέον, όταν υπάρχουν ενδεικτικές επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των TAC. Τέλος, και εξίσου σημαντικό, στις περιπτώσεις όπου **δεν υπάρχουν επιστημονικές γνωμοδοτήσεις**, συνιστάται η προληπτική προσέγγιση. Σε αυτό το πλαίσιο, θα γίνουν ορισμένες αλλαγές σε σχέση με τα προηγούμενα έτη:

- τα σχέδια που έχουν θεσπιστεί από τα περιφερειακά γνωμοδοτικά συμβούλια (ΠΓΣ) και έχουν αξιολογηθεί θετικά από το ICES και την Επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας (ΕΤΟΕΑ) θα ακολουθούνται.
- στην περίπτωση που οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις επιτρέπουν τον καθορισμό των TAC σε επίπεδο που να καθιστά δυνατή την επίτευξη MBA πριν από το 2015, με μικρή μείωση ή άνευ μείωσης των TAC, η Επιτροπή θα υποβάλλει σχετική πρόταση.

Ένα άλλο στοιχείο που περιέχεται στην ανακοίνωση είναι η πρόθεση **να διακοπεί η πρακτική των τελευταίων δύο ετών να υποβάλλονται δύο προτάσεις της Επιτροπής**: μια για τα εγχώρια αποθέματα και άλλη μια για τα κοινά και τα διεθνή αποθέματα. Αντ' αυτών θα υποβάλλεται μια ενιαία πρόταση τον Οκτώβριο.

Οι προτάσεις της Επιτροπής για τη Βαλτική και τη Μαύρη Θάλασσα θα υποβάλλονται στο Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο και τον Νοέμβριο, αντίστοιχα.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Εσφαλμένη επισήμανση προϊόντων βοείου κρέατος

Κατόπιν αιτήματος της Προεδρίας, η Επιτροπή παρέσχε ενημερωμένη επισκόπηση της τρέχουσας κατάστασης όσον αφορά τα τρόφιμα που περιέχουν κρέας αλόγου το οποίο έχει επισημανθεί εσφαλμένα ως βόειο, καθώς και των προτεινόμενων μέτρων ([12125/13](#)).

Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι τα αποτελέσματα των εκτεταμένων ανά την ΕΕ δοκιμών σε μεταποιημένα προϊόντα αποκάλυψαν διαδεδομένες παραπλανητικές πρακτικές, συγκεκριμένα την άνευ επισήμανσης υποκατάσταση βοείου κρέατος από κρέας αλόγου, που είχαν σημαντικό αντίκτυπο στην εμπιστοσύνη του καταναλωτή. Σε ορισμένα κράτη μέλη διεξάγονται ακόμη ποινικές έρευνες. Η Επιτροπή έδωσε έμφαση στις προσπάθειές της για την καταπολέμηση και την εξάλειψη αυτών των δολίων πρακτικών.

Αρκετές αντιπροσωπίες εξέφρασαν ικανοποίηση για τα μέτρα που αποφασίστηκαν και προτάθηκαν. Εντούτοις, ορισμένες εξ αυτών θεώρησαν απαραίτητη τη λήψη περαιτέρω μέτρων, π.χ. την οργάνωση νέων ελέγχων ανά την ΕΕ ή τη βελτίωση της ανιχνευσιμότητας της τροφικής αλυσίδας. Ορισμένες αντιπροσωπίες εκτίμησαν ότι η υποχρεωτική επισήμανση της προέλευσης του κρέατος που χρησιμοποιείται ως συστατικό μεταποιημένων προϊόντων κρέατος θα μπορούσε να συμβάλει θετικά στην αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών. Μπορούν να υποβληθούν προτάσεις βάσει της έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με την επισήμανση, η οποία αναμένεται εντός του έτους. Άλλες αντιπροσωπίες επεσήμαναν ότι η ενίσχυση της νομοθεσίας δεν θα είχε αποτρέψει τα τωρινά κρούσματα απάτης.

Επίσης, η Επιτροπή ανακοίνωσε τη δημοσίευση της έκθεσής της στις αρχές του φθινοπώρου του τρέχοντος έτους.

Μετά την ανακάλυψη ιχνών κρέατος αλόγου σε μοσχαρίσια μπιφτέκια τον Ιανουάριο στην Ιρλανδία, βρέθηκε αλογίσιο κρέας σε μια σειρά μεταποιημένων προϊόντων βοείου κρέατος και σε αρκετά άλλα κράτη μέλη. Εκείνη την εποχή υπήρχαν υποψίες εκτεταμένης νοθείας και εσφαλμένης επισήμανσης ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων κρέατος. Κατόπιν άτυπης υπουργικής συνόδου τον περασμένο Φεβρουάριο, διενεργήθηκαν δοκιμές στα κράτη μέλη προκειμένου να αξιολογηθεί ο βαθμός χρήσης κρέατος αλόγου σε προϊόντα βοείου κρέατος, βάσει σύστασης της Επιτροπής η οποία καθόριζε τους όρους διεξαγωγής των δοκιμών.

Εκτίμηση επικινδυνότητας εντομοκτόνου (Fipronil)

Κατόπιν αιτήματος της αντιπροσωπίας των Κάτω Χωρών, η Επιτροπή υπέβαλε έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εκτίμηση επικινδυνότητας από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) ενός συγκεκριμένου εντομοκτόνου (fipronil) για την υγεία των μελισσών ([11585/13](#)).

Ορισμένα κράτη μέλη υποστήριξαν την αντιπροσωπία των Κάτω Χωρών ζητώντας από την Επιτροπή να προτείνει δράσεις βάσει της εν λόγω εκτίμησης επικινδυνότητας, ενώ άλλα έκριναν ότι πρέπει να αναζητηθεί περαιτέρω επιστημονική γνωμοδότηση πριν από οποιαδήποτε δράση κατά των εν λόγω παρασιτοκτόνων.

Η ΕΑΑΤ δημοσίευσε προσφάτως συμπεράσματα σχετικά με τον κίνδυνο από την ουσία Fipronil για τις μέλισσες. Στα συμπεράσματα διαπιστώνεται οξύτατος κίνδυνος για τις μέλισσες από την έκθεση στη σκόνη που παράγεται κατά τη σπορά σπόρων αραβοσίτου που έχουν υποστεί επεξεργασία με προϊόντα περιέχοντα Fipronil. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή πρότεινε μέτρα σχετικά με το Fipronil τα οποία συζητούνται με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων (SCOFCAH).

Τα μέτρα αυτά θα περιορίζουν τη χρήση του Fipronil κατά την επεξεργασία σπόρων προοριζόμενων προς σπορά σε θερμοκήπια, και σε σπόρους πράσων, κρομμύων και ασκαλωνίων προοριζόμενων προς σπορά σε αγρούς και συλλογή πριν από την ανθοφορία.

Η πρόταση αυτή έπεται προηγούμενης απαγόρευσης ορισμένων παρασιτοκτόνων υπό ορισμένες προϋποθέσεις. Η απαγόρευση βασίστηκε σε εκτίμηση επικινδυνότητας της ΕΑΑΤ στην οποία διαπιστώνονται ορισμένοι κίνδυνοι για τις μέλισσες από τρία παρασιτοκτόνα της ομάδας των νεονικοτινοειδών (imidacloprid, thiamethoxam και clothianidin) που χρησιμοποιούνται σε ορισμένες καλλιέργειες.

Ζώα που σφαγιάστηκαν χωρίς αναισθητοποίηση

Οι Υπουργοί ενημερώθηκαν από τις Κάτω Χώρες για το θέμα της επισήμανσης κρέατος από ζώα που σφαγιάστηκαν χωρίς αναισθητοποίηση ([11971/13](#)).

Ορισμένα κράτη μέλη υποστήριξαν το αίτημα των Κάτω Χωρών που τόνισαν τη σημασία της εξαγγελθείσας από την Επιτροπή μελέτης για την πληροφόρηση των καταναλωτών σχετικά με την αναισθητοποίηση των ζώων. Με βάση τα αποτελέσματα της μελέτης, η Επιτροπή μπορεί να παρουσιάσει νομοθετικές προτάσεις. Άλλες αντιπροσωπίες επεσήμαναν ότι δεν είναι ακόμη σαφές σε ποιον βαθμό οι καταναλωτές της ΕΕ ενδιαφέρονται να λαμβάνουν τέτοιου είδους πληροφορίες και ότι η μελέτη αυτή πρέπει να περιλαμβάνει εκτίμηση των οικονομικών επιπτώσεων των εν λόγω μέτρων στον τομέα του κρέατος.

Η Επιτροπή υπενθύμισε, κατ' αρχάς, ότι η σφαγή χωρίς αναισθητοποίηση επιτρέπεται στο δίκαιο της ΕΕ μόνο στο πλαίσιο σφαγής που διενεργείται βάσει ορισμένων θρησκευτικών τυπικών. Επιθυμώντας καλύτερο εντοπισμό της δυνητικής απαίτησης για διαφάνεια ούτως ώστε να επιτρέπεται στους καταναλωτές να επιλέγουν να αγοράζουν κρέας προερχόμενο μόνο από ζώα που έχουν αναισθητοποιηθεί, η Επιτροπή αποφάσισε – στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ για την καλή μεταχείριση των ζώων 2012-2015 – να δρομολογήσει μελέτη όσον αφορά τη δυνατότητα ενημέρωσης των καταναλωτών σχετικά με την αναισθητοποίηση των ζώων. Η μελέτη είναι σε εξέλιξη και τα αποτελέσματα αναμένονται τον Απρίλιο του 2014.

Ψευδοπανώλη των πτηνών στην Κύπρο

Η αντιπροσωπία της Κύπρου ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τις συνέπειες που είχε στον πτηνοτροφικό τομέα η εμφάνιση ψευδοπανώλους των πτηνών στη νήσο ([12105/13](#)).

Η εμφάνιση της νόσου έπληξε σοβαρά ολόκληρο τον πτηνοτροφικό τομέα της νήσου, η οποία χρειάστηκε να εφαρμόσει αυστηρά υγειονομικά μέτρα στις μολυσμένες μονάδες εκτροφής για την εξάλειψή της. Επηρέασε επίσης την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στα πτηνοτροφικά προϊόντα, σε μια περίοδο κατά την οποία η Κύπρος διήρχετο οικονομική κρίση.

Η Επιτροπή διευκρίνισε τα δύο είδη δράσεων που θα μπορούσαν να εξετασθούν σε αυτή την περίπτωση σε επίπεδο ΕΕ: πρώτον, συγχρηματοδοτούμενα κτηνιατρικά μέτρα προς εξάλειψη της νόσου και δεύτερον, στήριξη κατά της διατάραξης της αγοράς. Για το δεύτερο, η Κύπρος οφείλει να υποβάλει ακριβή οικονομικά δεδομένα προς την Επιτροπή.

Απορρίματα τροφίμων

Το Συμβούλιο ενημερώθηκε από την ουγγρική αντιπροσωπία για τη σημασία που έχει για την ΕΕ η αντιμετώπιση των απορριμμάτων και της απώλειας τροφίμων στο πλαίσιο αρκετών εκδηλώσεων υψηλού επιπέδου που διοργάνωσαν τα Ηνωμένα Έθνη για το εν λόγω θέμα ([12017/1/13](#)).

Πολλά κράτη μέλη υποστήριξαν το αίτημα της ουγγρικής αντιπροσωπίας να αναλύσει η Επιτροπή την κατάσταση και να προβεί, ενδεχομένως, σε συστάσεις επί του θέματος.

Η Επιτροπή επεσήμανε ότι υπάρχει ειδική ομάδα της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και των φυτών που επιλαμβάνεται ακριβώς αυτού του θέματος. Σημείωσε επίσης ότι στην ανακοίνωση για τα βιώσιμα τρόφιμα που έχει προγραμματιστεί για τα τέλη του έτους θα συνεκτιμάται το συγκεκριμένο ζήτημα. Η Επιτροπή εξετάζει την πιθανότητα ανακήρυξης του έτους 2014 ως Ευρωπαϊκού Έτους κατά των Απορριμμάτων Τροφίμων.

Διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού στον βορειοανατολικό Ατλαντικό και εμπορικά μέτρα

Η Ιρλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο, η Γαλλία και η Ισπανία κάλεσαν την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο εμπορικών μέτρων κατά της Ισλανδίας και των Νήσων Φερόε για τη διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού του βορειοανατολικού Ατλαντικού και ρέγκας Ατλαντικού-Σκανδιναβίας ([12122/13](#)).

Πολλά κράτη μέλη υποστήριξαν την επιβολή αυτών των εμπορικών μέτρων. Ωστόσο, ορισμένες αντιπροσωπίες πρότειναν να εξεταστούν περαιτέρω δυνατότητες για τη συνέχιση διαπραγματεύσεων με την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε.

Από το 2008 υπάρχει μια συνεχής διένεξη για τη διαχείριση των αποθεμάτων σκουμπριού του βορειοανατολικού Ατλαντικού μεταξύ της ΕΕ αφενός και της Ισλανδίας και των Νήσων Φερόε αφετέρου. Η Ισλανδία και οι Νήσοι Φερόε έθεσαν μονομερώς αλιευτικές ποσοστώσεις, αρνούμενες προηγούμενες ρυθμίσεις κατανομής που είχαν προκύψει κατόπιν διαπραγματεύσεων μεταξύ των παράκτιων κρατών (ΕΕ, Νορβηγία, Ισλανδία, Νήσοι Φερόε). Ακόμη, τον Μάρτιο του 2013 οι Νήσοι Φερόε θέσπισαν μονομερή ποσόστωση για το τρέχον έτος για τη ρέγκα Ατλαντικού-Σκανδιναβίας. Αμφότερα τα αποθέματα ιχθύων είναι σημαντικά για ορισμένα κράτη μέλη, περιλαμβανομένων του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Γαλλίας.

Σχετικά με το μέτρο που έλαβαν οι Νήσοι Φερόε, ήτοι να θεσπίσουν μονομερώς ποσόστωση για τη ρέγκα Ατλαντικού - Σκανδιναβίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι έχει ήδη κινήσει διαδικασία επιβολής εμπορικών μέτρων η οποία θα παρουσιαστεί σύντομα στη διευθύνουσα επιτροπή. Όσον αφορά τα αποθέματα σκουμπριού, η Επιτροπή είναι έτοιμη να κινήσει διαδικασία εμπορικών μέτρων αλλά παραμένει πρόθυμη να διερευνήσει κάθε δυνατότητα διαπραγματεύσεων με την Ισλανδία και τις Νήσους Φερόε.

Τον Σεπτέμβριο του 2012, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκριναν νομική πράξη για τα εμπορικά μέτρα προς αντιμετώπιση αυτής της κατάστασης.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΑΛΙΕΙΑ

Μεταρρύθμιση του τομέα της αλιείας της ΕΕ: το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την πολιτική συμφωνία

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε σήμερα την πολιτική συμφωνία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τα δύο τελικά συμβιβαστικά κείμενα σχετικά με τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ):

- πρόταση κανονισμού για την ΚΑΛΠ ([10629/13](#)) που αντικαθιστά τις βασικές διατάξεις της κοινής αλιευτικής πολιτικής (βασικός κανονισμός);
- πρόταση κανονισμού για την κοινή οργάνωση των αγορών (ΚΟΑ) των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ([10627/13](#)), με έμφαση στα ζητήματα της πολιτικής αγορών (κανονισμός για τις αγορές).

Ο κανονισμός για τις βασικές διατάξεις της ΚΑΛΠ και ο κανονισμός για την οργάνωση των αγορών είναι δύο από τα τρία κείμενα της «δέσμης μέτρων» για τη μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ, μαζί με την πρόταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ), που θα συζητηθούν αργότερα κατά το τρέχον έτος μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. [12282/13](#).

Θέση της ΕΕ στην ICCAT

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τον καθορισμό της θέσης της ΕΕ στη Διεθνή Επιτροπή για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT) εν όψει της ετήσιας συνεδρίασης της ICCAT τον Δεκέμβριο του 2013. Η εν λόγω απόφαση παρατείνει την ισχύ της θέσης της ΕΕ (απόφαση του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 2008 που τροποποιήθηκε το 2010) κατά ένα επιπλέον έτος.

Η ICCAT είναι διακυβερνητικός οργανισμός υπεύθυνος για τη διαχείριση και διατήρηση του τόνου και των τοννοειδών στον Ατλαντικό Ωκεανό και στις παρακείμενες θάλασσες.

Συμφωνία σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Νήσων Κουκ - Διαπραγματεύσεις περί συμφωνίας και πρωτοκόλλου

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος της ΕΕ για τη σύναψη συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) και του πρωτοκόλλου της με τις Νήσους Κουκ.

Η ΣΑΣ και το πρωτόκολλό της μεταξύ της ΕΕ και των Νήσων Κουκ πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαρτίου 2012 για την εξωτερική διάσταση της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Η συμφωνία και το πρωτόκολλό της θα καλύπτουν κατά κύριο λόγο τα πλεονασματικά αποθέματα τόνου και θα συνάδουν με τα μέτρα διατήρησης που θεσπίστηκαν στο πλαίσιο της Επιτροπής Αλιείας Δυτικού και Κεντρικού Ειρηνικού (WCPFC).

Συμφωνία σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μαυριτανίας - Τροποποίηση των αλιευτικών δυνατοτήτων

Το Συμβούλιο ενέκρινε την τροποποίηση του κανονισμού 1259/2012 για την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) μεταξύ της ΕΕ και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας ([11517/13](#)).

Η ΣΑΣ μεταξύ ΕΕ και Μαυριτανίας συνήφθη το 2006. Το πρωτόκολλο της εν λόγω ΣΑΣ καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες που παρέχονται σε σκάφη της ΕΕ καθώς και τη χρηματική αντιπαροχή που οφείλεται, χωριστά, για δικαιώματα πρόσβασης και τομεακή στήριξη. Κατόπιν των διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε νέο πρωτόκολλο στις 26 Ιουλίου 2012, ενώ το προηγούμενο πρωτόκολλο έληγε στις 31 Ιουλίου 2012. Το νέο πρωτόκολλο καλύπτει περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία της υπογραφής του.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Ειδικοί Εντεταλμένοι της ΕΕ****- Αφγανιστάν**

Το Συμβούλιο παρέτεινε την εντολή του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ στο Αφγανιστάν έως τις 30 Ιουνίου 2014. Ταυτοχρόνως, χορήγησε κονδύλιο ύψους 6.585.000 ευρώ για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2013 έως 30ής Ιουνίου 2014. Καθήκον του ειδικού εντεταλμένου είναι να προωθεί τις απόψεις της Ένωσης για την πολιτική διαδικασία και τις εξελίξεις στο Αφγανιστάν.

- Σουδάν και Νότιο Σουδάν

Το Συμβούλιο παρέτεινε τη θητεία της κας Rosalind Marsden, ειδικής εντεταλμένης της ΕΕ (ΕΕΕΕ) στο Σουδάν και το Νότιο Σουδάν, έως τις 31 Οκτωβρίου 2013. Κονδύλιο 690.000 ευρώ χορηγήθηκε για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως την 31η Οκτωβρίου 2013. Η ειδική εντεταλμένη συμβάλλει στον στόχο της ΕΕ για ειρηνική συνύπαρξη του Σουδάν και του Νοτίου Σουδάν με βάση την αρχή δύο βιώσιμων, ειρηνικών και ευημερούντων κρατών.

- Αφρικανική Ένωση

Το Συμβούλιο παρέτεινε τη θητεία του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ στην Αφρικανική Ένωση, κ. Gary Quince, για ύστατη περίοδο 12 μηνών, δηλαδή έως τις 30 Ιουνίου 2014. Είναι επιφορτισμένος με την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου και των ευρύτερων σχέσεων της ΕΕ με την Αφρικανική Ένωση. Κονδύλιο 585.000 ευρώ είναι διαθέσιμο για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2013 έως την 30ή Ιουνίου 2014.

ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ**Στρατιωτική άσκηση διαχείρισης κρίσεων 2013**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τις προδιαγραφές ασκήσεων για τη στρατιωτική άσκηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ για το 2013 (MILEX 13).

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Σύμβαση της Βιέννης σχετικά με την αστική ευθύνη ως προς τις πυρηνικές ζημίες**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση που εξουσιοδοτεί ορισμένα κράτη μέλη¹ να κυρώσουν ή να προσχωρήσουν στο πρωτόκολλο το οποίο τροποποιεί τη Σύμβαση της Βιέννης, της 21ης Μαΐου 1963, σχετικά με την αστική ευθύνη ως προς τις πυρηνικές ζημίες, προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και να προβούν σε δήλωση σχετικά με την εφαρμογή των σχετικών εσωτερικών κανόνων του ενωσιακού δικαίου ([6206/13](#)).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**Κύπρος - Πράσινη γραμμή**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την τροποποίηση των ειδικών κανόνων που διέπουν την κυκλοφορία των εμπορευμάτων δια της πράσινης γραμμής στην Κύπρο, προκειμένου να μπορούν οι γεωργοί από την απομακρυσμένη περιοχή του Κάτω Πύργου να μεταφέρουν τα προϊόντα τους στην αγορά της Λευκωσίας ([10961/13](#)).

Ο κανονισμός τροποποιεί τον κανονισμό 866/2004 με τον οποίον θεσπίστηκε καθεστώς για τη διέλευση εμπορευμάτων, υπηρεσιών και προσώπων από την πράσινη γραμμή, δηλαδή το όριο μεταξύ των περιοχών επί των οποίων η Κυπριακή κυβέρνηση ασκεί και των περιοχών επί των οποίων δεν ασκεί πραγματικό έλεγχο. Ρυθμίζει την κυκλοφορία των εμπορευμάτων που εξέρχονται και επιστρέφουν σε περιοχές υπό τον πραγματικό έλεγχο της κυβέρνησης, μετά το άνοιγμα του εγκεκριμένου σημείου διέλευσης Κάτω Πύργος-Καραβοστάσι.

Ο κανονισμός 866/2004 εκδόθηκε σύμφωνα με το πρωτόκολλο 10 της πράξης προσχώρησης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ**Δημοκρατία της Γουινέας**

Το Συμβούλιο παρέτεινε την εφαρμογή των υπόλοιπων κατάλληλων μέτρων της ΕΕ για τη Δημοκρατία της Γουινέας μέχρι τις 19 Ιουλίου 2014 ([11583/13](#)). Τα μέτρα επιβλήθηκαν για πρώτη φορά τον Ιούλιο του 2009, λόγω του πραξικοπήματος της 23ης Δεκεμβρίου 2008 στη Γουινέα, το οποίο η ΕΕ θεώρησε σοβαρή παραβίαση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου.

¹ Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Λιθουανία, Ουγγαρία, Πολωνία και Σλοβακία.

Γουινέα-Μπισσάου - κατάλληλα μέτρα

Το Συμβούλιο παρέτεινε την εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων της ΕΕ κατά της Γουινέας-Μπισσάου μέχρι τις 19 Ιουλίου 2014 ([11577/13](#)). Τα μέτρα επιβλήθηκαν για πρώτη φορά τον Ιούλιο του 2011, μετά τη στρατιωτική ανταρσία της 1ης Απριλίου 2010 και τον επακόλουθο διορισμό των κύριων ηθικών αυτουργών της σε κορυφαία αξιώματα της στρατιωτικής ιεραρχίας, γεγονότα που η ΕΕ θεώρησε ως σοβαρή και καταφανή παραβίαση των βασικών στοιχείων της συμφωνίας του Κοτονού.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

Αλλαγές στα οργανογράμματα δύο οργανισμών και του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του για το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4 στον προϋπολογισμό της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2013, αποδεχόμενο ορισμένες αλλαγές στα οργανογράμματα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για το παγκόσμιο δορυφορικό σύστημα πλοήγησης (GNSS), του Εκτελεστικού Οργανισμού εκπαίδευσης, οπτικοακουστικών θεμάτων και πολιτισμού και του Δικαστηρίου. Όλες οι αλλαγές είναι δημοσιονομικά ουδέτερες.

Κινητοποίηση του Ταμείου αλληλεγγύης της ΕΕ για τη Σλοβενία, την Κροατία και την Αυστρία

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη θέση του για το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 στον προϋπολογισμό της ΕΕ για το οικονομικό έτος 2013, κινητοποιώντας 14,6 εκατομμύρια ευρώ από το Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ για τη Σλοβενία, την Κροατία και την Αυστρία, οι οποίες πλήγησαν από πλημμύρες τον Οκτώβριο και τον Νοέμβριο του προηγούμενου έτους. Ποσό 14,08 εκατομμυρίων ευρώ θα διατεθεί για τη Σλοβενία, 286.587 ευρώ για την Κροατία και 240.000 ευρώ για την Αυστρία.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Βιοκτόνες δραστικές ουσίες - Παράταση του προγράμματος εργασιών

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί σε κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό της Επιτροπής για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 όσον αφορά τη διάρκεια του προγράμματος εργασιών για την εξέταση των υπαρχουσών βιοκτόνων δραστικών ουσιών ([9882/13](#)). Με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη παρατείνεται η διάρκεια του προγράμματος εργασιών έως τις 31 Δεκεμβρίου 2024.

Ο κανονισμός αποτελεί κατ' εξουσιοδότηση πράξη δυνάμει του άρθρου 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ. Αυτό σημαίνει ότι, αφού το Συμβούλιο έδωσε την έγκρισή του, η πράξη μπορεί να τεθεί σε ισχύ, εκτός αν εναντιωθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ**Κώδικας δικτύου για τους μηχανισμούς κατανομής δυναμικότητας στα συστήματα μεταφοράς αερίου**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση από την Επιτροπή κανονισμού για τη θέσπιση κώδικα δικτύου σχετικά με μηχανισμούς κατανομής δυναμικότητας στα συστήματα μεταφοράς αερίου και για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2009 ([9817/13](#)).

Ο κανονισμός της Επιτροπής υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έχει δώσει την έγκρισή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την πράξη, εάν δεν αντιταχθεί σε αυτή το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ**Μηχανοκίνητα οχήματα - συμφωνία ΟΕΕ/ΗΕ σχετικά με την εναρμόνιση των τεχνικών ρυθμίσεων**

Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της ΕΕ, την επανεξέταση της συμφωνίας της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ενιαίων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και σχετικά με τους όρους για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται βάσει των προδιαγραφών αυτών («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958»).

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**Αντιντάμπινγκ - σανίδες σιδερώματος**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σανίδων σιδερώματος καταγωγής Ουκρανίας ([11539/13](#)).

ΓΣΔΕ (GATT) - Κροατία

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις δυνάμει της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του ΠΟΕ, κατόπιν της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, προκειμένου να καταρτίσει νέο δασμολόγιο για την ΕΕ των 28 κρατών μελών.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**Συμφωνία για τις αεροπορικές υπηρεσίες με τη Σρι Λάνκα***

Το Συμβούλιο ενέκρινε τη σύναψη συμφωνίας με τη Σρι Λάνκα σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών μεταφορών (απόφαση του Συμβουλίου: 15318/13, κείμενο της συμφωνίας: [8176/12](#)).

Η συμφωνία, η οποία υπεγράφη τον Σεπτέμβριο του 2012, αντικαθιστά ή συμπληρώνει τις υπάρχουσες διμερείς συμφωνίες μεταξύ μεμονωμένων κρατών μελών της ΕΕ και της Σρι Λάνκα, ευθυγραμμίζοντας τις διατάξεις τους με τη νομοθεσία της ΕΕ. Τα καλυπτόμενα θέματα περιλαμβάνουν ιδίως τους κανόνες ανταγωνισμού και την άνευ διακρίσεων πρόσβαση όλων των αερομεταφορέων της ΕΕ στις διαδρομές μεταξύ της ΕΕ και της Σρι Λάνκα.

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ**Έγκριση προσθέτων τροφίμων και παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση των ακόλουθων κανονισμών και της οδηγίας της Επιτροπής:

- κανονισμός για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού 1333/2008 για την έγκριση της χρήσης πλούσιων σε στιγμαστερόλη φυτοστερολών ως σταθεροποιητών σε αλκοολούχα κοκτέιλ έτοιμα για πάγωμα και για την απόδοση του αριθμού E 499 στο εν λόγω πρόσθετο τροφίμων ([10037/13](#)),
- κανονισμός για την τροποποίηση του παραρτήματος III του κανονισμού 1333/2008 για την έγκριση της χρήσης εστέρων λιπαρών οξέων με σακχαρόζη (E 473) ως πρόσθετο τροφίμων σε αρωματικές ύλες για διαλυτή αρωματισμένα ποτά με βάση το νερό ([10040/13](#)),
- κανονισμός για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού 1333/2008 για την έγκριση της χρήσης ουδέτερου μεθακρυλικού συμπολυμερούς και ανιονικού μεθακρυλικού συμπολυμερούς σε στερεά συμπληρώματα διατροφής ([10042/13](#)),
- κανονισμός για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού 1333/2008 για την έγκριση της χρήσης ορισμένων προσθέτων σε απομιμήσεις ιχθυοσκευασμάτων με βάση τα φύκια ([10044/13](#)),

- οδηγία για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/141/EK με την οποία επιτρέπονται παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας βασισμένα σε υδρολυμένη πρωτεΐνη ορού γάλακτος με περιεκτικότητα σε πρωτεΐνη 1,9 g/100 kcal (0.47g/100 kJ) ([10126/13](#)),
- κανονισμός για την τροποποίηση των παραρτημάτων II και III του κανονισμού 1333/2008 και του παραρτήματος του κανονισμού 231/2012 με το οποίο επιτρέπεται η χρήση του τροποποιημένου με οκτενυληλεκτρικό οξύ αραβικού κόμμεως στις ζητούμενες κατηγορίες τροφίμων και για να δοθεί ο αριθμός E 423 σε αυτό το πρόσθετο τροφίμων ([10043/13](#)).

Οι κανονισμοί και η οδηγία της Επιτροπής υπόκεινται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει τις πράξεις, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ

Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Το Συμβούλιο διόρισε τον κ. Timo VUORI και την κα Marianne MUONA (Φινλανδία) ως τακτικά μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για το υπόλοιπο της τρέχουσας θητείας, η οποία λήγει στις 20 Σεπτεμβρίου 2015 ([11604/13](#)).

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα

Το Συμβούλιο ενέκρινε:

- την απάντηση στην επιβεβαιωτική αίτηση αριθ. 13/c/01/13, την οποία καταψήφισαν η δανική, η εσθονική, η ολλανδική, η σλοβενική, η φινλανδική και η σουηδική αντιπροσωπία.